Letter From the Editor

Eva Johansson

Published online: 2 August 2011
© Springer Science+Business Media B.V. 2011

Dear readers,

This special issue *Children—citizens in a challenged world* reports from the 26th OMEP World Congress in Gothenburg, Sweden, in August 2010. The theme for this conference was *Education for Sustainable Development* highlighting important questions such as how to create a better future for children, how to develop cultural identity within a social and ecological everyday-life and how to support culture focusing on a democratic and sustainable society. International Journal of Early Childhood has the privilege to present three of the key notes from the conference: *Why we should begin early childhood with ESD—The role of early childhood education* by Professor Ingrid Pramling Samuelsson, *Opening listening: creative evolution in early childhood settings* by Professor Bronwyn Davies and *Enfances en transition dans le préscolaire de diverses cultures* by Professor Sylvie Rayna.

In the introduction to this special issue, Ingrid Engdahl, the president of Swedish OMEP gives a short overview of key issues from the conference and Judith Wagner, president of OMEP in the United States, reflects in a personal essay (26th World Assembly and Congress in Gothenburg: reflections and Inspirations) on encounters, ideas and thoughts from the conference. In addition, we are proud to present an article *Children's Voices about the state of Earth* by PhD Ingrid Engdahl and Professor Milada Rabušicová based on a study organised by OMEP. The purpose of this study was to investigate how children from different parts of the world interpret the painting called “the Globe” which also is the symbol for the conference.

Ingrid Pramling Samuelsson delineates in her article *Why we should begin early childhood with ESD—The role of early childhood education* makes arguments for

E. Johansson (✉)
Department of Early Childhood Education, Faculty of Arts and Education,
University of Stavanger, 4036 Stavanger, Norway
e-mail: eva.johansson@uis.no

involving very young children in Education for Sustainable Development (ESD). The benefits from starting education early is, says Ingrid Pramling Samuelsson, well known from research showing how foundations for knowledge constructions, for attitudes and for values are being established already in the early years. If we want to change something in the world we should start early, writes the author. Children should be allowed space to form their ideas and solve problems and get support from teachers to focus their attention on questions about ESD. In this work children's perspectives should be taken into consideration.

In her article *Opening listening: creative evolution in early childhood settings* Bronwyn Davies outlines a philosophy and a practice of open listening, in which open listening is related to Bergson's concept of creative evolution. Davies sketches out an ethic of listening that involves teachers to being committed to be open to the yet-not-known living and to make visible the "void" of any situation. Teachers engaged in such a practice would, writes Davies, be open to the ongoing creative evolution of life in children and in themselves being willing to give up opinion on the already known, on absolute principles and powers. This involves a focus on processes rather than products, and to move beyond the limitations of those forms of reasoning that "shut(s) up the circle of the given".

An increasing number of young children are living the migratory experience, directly or through their parents ones, writes Sylvie Rayna in her paper *Enfances en transition dans le préscolaire de diverses cultures*. Rayna introduces an international project taking interest in how these children are welcomed in preschool in five countries with different pedagogical approaches. The theoretical framework involves thinkers from Bahktin to Derrida, and is according to the author, closely connected to the multidisciplinary of the research teams of the five countries, involved in the project. Focus groups of parents, professionals and children were carried out in the five countries. In this article some results are presented and some ways for action are indicated, questioning the tension between play and learning, as well as care, language and identity issues.

Children's Voices about the state of Earth is the title of the study presented by Ingrid Engdahl and Milada Rabušicová. This study has been undertaken by OMEP members in 28 countries where 9,142 children (between 2 and 8 years) have been interviewed by researchers, teachers and teacher students. The main purpose was to gain knowledge about children's ideas and reasoning about a picture showing the globe. A second goal was to enhance the awareness of education for sustainable development among early childhood educators. The results indicate that children interpret the drawing of the globe in many ways. Nevertheless, they possess both knowledge and thoughts on environmental issues. They seemed involved in responsibilities for the globe and they expressed commitments on what to do in order to protect the globe. Teachers play a crucial role for the children's learning about sustainability, but the children in this study have shown that they are already involved in matters of sustainability, conclude the authors.

Please enjoy your reading
Eva Johansson, Editor

Mot de la rédactrice

Chers lecteurs et lectrices,

Ce numéro spécial *Enfants dans un monde mis au défi* rend compte du 26^e congrès mondial de l'OMEP, tenu à Göteborg, Suède, en août 2010. Le thème de ce congrès était *l'Éducation au développement durable* soulevant d'importantes questions telles que comment créer un meilleur avenir pour les enfants, comment développer l'identité culturelle dans une vie quotidienne sociale et écologique, et comment soutenir une culture centrée sur une société démocratique et durable. La Revue internationale de l'enfance préscolaire a le privilège de présenter trois des conférences du congrès : *Pourquoi devrions-nous commencer l'ÉDD dès la jeune enfance– le rôle de l'éducation préscolaire* par la professeure Ingrid Pramling Samuelsson, *L'écoute ouverte : l'évolution créatrice en contextes préscolaires* par la professeure Bronwyn Davies et *Enfances en transition dans le préscolaire de diverses cultures* par la professeure Sylvie Rayna.

En introduction de ce numéro spécial, Ingrid Engdahl, présidente du comité suédois, donne un bref aperçu des questions clés du congrès et Judith Wagner, présidente de l'OMEP-USA, présente sa réflexion dans un essai personnel (26^e *Assemblée et congrès mondiaux de Göteborg : réflexions et inspirations*) sur les rencontres, les idées et les réflexions émanant des événements.

De plus, nous sommes fière de présenter l'article *La parole des enfants sur l'état de la terre*, par Ingrid Engdahl, Ph.D. et la professeure Milada Rabušicová sur une étude organisée par l'OMEP. Le but de cette étude était d'examiner comment des enfants de différentes parties du monde interprètent la peinture intitulée «Le globe» qui constitue aussi le symbole du congrès.

Dans son article *Pourquoi devrions-nous commencer l'ÉDD dès la jeune enfance– le rôle de l'éducation préscolaire* Ingrid Pramling Samuelsson évoque des arguments favorables à l'implication des très jeunes enfants en éducation au développement durable (ÉDD). Selon Ingrid Pramling Samuelsson, les avantages d'une éducation précoce sont bien connus dans la recherche qui montre que les fondements de la construction des savoirs, des attitudes et des valeurs s'établissent déjà dans les jeunes années. Si nous voulons changer quelque chose à notre monde, nous devrions commencer tôt. Les enfants devraient avoir un espace pour se faire leur opinion, résoudre des problèmes et être soutenus par les éducateurs pour centrer leur attention sur des questions liées à l'ÉDD. Dans ce travail, le point de vue des enfants devrait être pris en considération.

Dans son article *L'écoute ouverte : l'évolution créatrice en contextes préscolaires*, Bronwyn Davies présente une philosophie et une pratique de l'écoute ouverte en lien avec le concept d'évolution créatrice de Bergson. Davies brosse le tableau d'une éthique de l'écoute qui amène les enseignants à s'engager à s'ouvrir à la vie encore inconnue et à rendre visible le «vide» de toute situation. Les enseignants impliqués dans une telle pratique, écrit Davies, seraient ouverts à l'évolution créatrice de la vie en cours chez les enfants et chez eux-mêmes, prêts à renoncer à une opinion sur le déjà connu, sur des principes absolus et sur les pouvoirs. Ceci implique

de se centrer sur les processus plutôt que sur les produits, et à aller au-delà des limitations de ces formes de raisonnement qui «referment le cercle du déterminé».

Un nombre croissant d'enfants vivent l'expérience migratoire, directement ou par celle de leurs parents, écrit Sylvie Rayna dans son texte *Enfances en transition dans le préscolaire de diverses cultures*. Rayna présente un projet international qui se penche sur la façon dont ces enfants sont accueillis au préscolaire dans cinq pays aux approches pédagogiques différentes. Son cadre théorique comprend des penseurs comme Bahktin et Derrida et est étroitement lié, selon l'auteure, à la multidisciplinarité des équipes de recherche des cinq pays impliqués dans le projet. Cet article présente certains résultats et signale certains moyens d'action, mettant en cause la tension entre le jeu et l'apprentissage ainsi qu'entre les questions de soin, de langue et d'identité.

La parole des enfants sur l'état de la terre est le titre de l'étude présentée par Ingrid Engdahl, et Milada Rabušicová. Cette étude a été menée par des membres de l'OMEP dans 28 pays où 9142 enfants de 2 à 8 ans ont été interviewés par des chercheurs, des enseignants et des enseignants en formation. Son but principal était d'avoir de l'information sur les idées et le raisonnement des enfants à propos d'une image du globe terrestre. Un deuxième but était de mieux sensibiliser les éducateurs de jeunes enfants à l'éducation au développement durable. Les résultats indiquent que les enfants interprètent le dessin du globe de plusieurs façons. Cependant ils ont des connaissances et des idées sur les questions environnementales. Ils semblent se responsabiliser pour la terre et ils expriment des engagements à faire ce qu'il faut pour la protéger. Les enseignants jouent un rôle crucial dans les apprentissages des enfants sur le sujet, mais les enfants de cette étude démontrent qu'ils sont déjà impliqués en matière de développement durable, concluent les auteurs.

Bonne lecture!

Eva Johansson, rédactrice

Carta del editor

Estimados lectores.

Este número especial, *Niños, ciudadanos en un mundo desafiante*, hace un reporte del 26° Congreso Mundial de OMEP en Gotemburgo, Suecia, en Agosto del 2010. El tema para esta conferencia fue *Educación para el desarrollo sustentable*, destacando importantes preguntas tales como: cómo crear un mejor futuro para los niños, cómo desarrollar una cultura identitaria junto con el día a día social y ecológico, y también, cómo apoyar la cultura, enfocándose en una sociedad democrática y sustentable. La revista internacional de Educación Preescolar, tuvo el privilegio de presentar tres de las notas claves de la conferencia: *¿Por qué debemos comenzar la educación temprana con EDS? – El rol de la educación preescolar*, por la Profesora Ingrid Pramling Samuelsson, *Escucha abierta: evolución creativa en ambientes de cuidados tempranos*, por el Profesor Bronwyn Davies e *Infantes en transición de diversas culturas en su etapa preescolar*, por la Profesora Sylvie Rayna.

En la introducción a esta edición especial, Ingrid Engdahl, presidente de OMEP Suecia, entregó un pequeño resumen sobre los temas clave de la conferencia, y Judith Wagner, presidente de OMEP en los Estados Unidos, reflejó en un ensayo personal (*26° Congreso y Asamblea Mundial en Gotemburgo: reflexiones e inspiración*) sobre encuentros, ideas y pensamientos acerca de la conferencia.

Además, estamos orgullosos de presentar un artículo llamado Las voces de los niños acerca del estado del planeta Tierra, por la Doctora Ingrid Engdahl y la Profesora Milada Rabušicová, basado en un estudio organizado por OMEP.

Ingrid Pramling Samuelsson, delinea en su artículo *Porqué debemos comenzar la educación temprana con EDS – El rol de la educación preescolar*, y argumenta el por qué involucrar a niños muy pequeños en la Educación para el Desarrollo Sustentable (EDS). Los beneficios de comenzar desde temprano con esta educación, dice Pramling, son bien sabidos gracias a la investigación, mostrando en cómo las bases para la construcción de conocimientos, para actitudes y valores, son establecidas en estos primeros años. Si queremos cambiar algo en el mundo, deberíamos partir desde muy temprano, escribe la autora. Los niños debiesen ser permitidos a formar sus ideas y a resolver problemas con el apoyo de profesores, para enfocar su atención en las preguntas sobre EDS. En este trabajo, la perspectiva de los niños debe ser tomada en consideración.

En su artículo *Escucha abierta: evolución creativa en ambientes de cuidado preescolar*, Bronwyn Davies, delinea una filosofía y una práctica sobre la escucha abierta, en la cual esta se relaciona con el concepto de Bergson de la evolución creativa. Davis muestra una ética de escucha, que involucra a los profesores a estar comprometidos a estar abiertos al todavía-no-lo-sé, y el hacer visible el evitar de cualquier situación. Los profesores comprometidos en tal práctica deben, escribe Davies, estar abiertos a la continua evolución creativa de la vida, en los niños y en ellos mismos, estando dispuestos a dejar una opinión sobre lo ya sabido, de lo absoluto de los principios y poderes. Esto involucra un enfoque en procesar sobre producir, y a moverse más allá de las limitaciones de estas formas de razonamiento que “callan el círculo de lo entregado”.

Un creciente número de niños pequeños están viviendo experiencias de migración, de manera directa o a través de sus padres, escribe Sylvie Rayna en su paper *Enfances en transition dans le préscolaire de diverses cultures*. Rayna introduce un proyecto internacional tomando interés en cómo estos niños son bienvenidos en la educación preescolar en cinco países con diferentes aproximaciones pedagógicas. El marco teórico involucra pensadores desde Bahktin hasta Derrida, y está en relación al autor, estrechamente conectado a la multi-disciplina de los temas de investigación de los cinco países involucrados en el proyecto. Focus Groups de padres, profesionales y niños fueron llevados a cabo en estos cinco países. En este artículo, se presentan algunos resultados y algunas maneras de actuar son indicadas, cuestionando la relación entre juego y aprendizaje, tal como con el cuidado, el lenguaje y los temas de identidad.

Las voces de los niños acerca del estado del Planeta Tierra, es el título del estudio presentado por by Ingrid Engdahl and Milada Rabušicová. Este estudio ha sido tomado por miembros de la OMEP de 29 países donde 9142 niños (entre 2 y 8 años) han sido entrevistados por los investigadores, profesores y maestros

estudiantes. El propósito principal era ganar conocimientos acerca de las ideas de los niños y el razonamiento acerca de una imagen donde se les mostraba el globo. Una segunda meta era mejorar la conciencia de la educación para el desarrollo sustentable entre educadores preescolares. Los resultados indican que los niños interpretaron la imagen del globo de distintas maneras. Sin embargo, poseían conocimientos y pensamientos acerca de temas medioambientales. Ellos parecen involucrados en las responsabilidades para con el planeta y han expresado compromisos sobre qué hacer para proteger la Tierra. Los profesores juegan un rol fundamental en el aprendizaje de los niños acerca de la sustentabilidad, pero los niños en este estudio han mostrado que ellos ya se encontraban involucrados en temas de sustentabilidad, concluyeron los autores.

Por favor, disfruten su lectura
Eva Johansson, Editora